



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2002/10  
13 August 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ  
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Семнадцатая сессия

Дели, 23-29 октября 2002 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

## РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ

### Доклад о ходе работы во исполнение решения 4/CP.7

#### Записка секретариата

##### Резюме

В настоящей записке содержится информация о проводимой секретариатом в 2002 году работе, относящейся к оценке технологических потребностей, разработке системы технологической информации, созданию международного координационно-информационного центра и сетей технологических центров, а также к консультациям с соответствующими международными организациями относительно их потенциала и возможностей для оказания поддержки некоторым направлениям работ, указанным в рамках по технологиям.

На семнадцатой сессии ВОКНТА Стороны, возможно, пожелают принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем документе, и дать секретариату дополнительные руководящие указания для работы над системой технологической информации, в частности над созданием международного координационно-информационного механизма, включающего сеть центров технологической информации, с целью представления Конференции Сторон рекомендации в отношении проекта решения по данному вопросу.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 4	3
A. Мандат .....	1	3
B. Сфера охвата .....	2 - 3	3
C. Возможные действия ВОКНТА .....	4	4
II. ОЦЕНКА ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПОТРЕБНОСТЕЙ .....	5 - 14	4
A. Конкретный мандат .....	5 - 7	4
B. Справочная информация .....	8 - 9	5
C. Обсуждение .....	10 - 13	5
D. Вопросы для рассмотрения .....	14	6
III. СИСТЕМА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ .....	15 - 22	7
A. Конкретный мандат .....	15 - 17	7
B. Справочная информация .....	18 - 19	7
C. Обсуждение .....	20 - 21	8
D. Вопросы для рассмотрения .....	22	11
IV. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КООРДИНАЦИОННО- ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР И СЕТЬ ЦЕНТРОВ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ .....	23 - 27	11
A. Конкретный мандат .....	23	11
B. Справочная информация .....	24 - 25	11
C. Обсуждение .....	26	12
D. Вопросы для рассмотрения .....	27	12
V. КОНСУЛЬТАЦИИ С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ .....	28 - 32	12
A. Конкретный мандат .....	28 - 29	12
B. Обсуждение .....	30 - 32	13
<u>Приложение</u>		
Возможный вклад в работу .....		14

## I. ВВЕДЕНИЕ

### A. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) своим решением 4/СР.7, пункт 1, приняла рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, содержащиеся в приложении к указанному решению (FCCC/СР/2001/13/Add.1). Эти рамки, которые впредь будут именоваться технологическими рамками, охватывают пять ключевых тем и направлений работы: технологические потребности и оценка технологических потребностей; технологическая информация; стимулирующие условия; укрепление потенциала; и механизмы для передачи технологии. Ниже приводятся конкретные мандаты по каждому направлению работы, осуществляемой секретариатом по некоторым из этих тем.

### B. Сфера охвата записки

2. В настоящей записке содержится информация о деятельности секретариата в 2002 году в связи с осуществлением технологических рамок, в частности по оценке технологических потребностей, разработке системы технологической информации, созданию международного координационно-информационного центра и сетей технологических центров и проведению консультаций с соответствующими международными организациями относительно их потенциалов и возможностей для оказания поддержки по некоторым направлениям работы, указанным в технологических рамках.

3. Справочная информация, относящаяся к вопросам, рассматриваемым в данной записке, приводится в следующих документах: "Доклад о ходе разработки системы технологической информации" (FCCC/SBSTA/2001/4), "Доклад рабочего совещания экспертов по технологической информации, Пекин, Китай, 18-19 апреля 2002 года" (FCCC/SBSTA/2002/INF.7), "Доклад совещания экспертов по методологиям для оценки технологических потребностей, Сеул, Республика Корея, 23-25 апреля 2002 года" (FCCC/SBSTA/2002/INF.6), "Система технологической информации: материалы, представленные Сторонами" (FCCC/SBSTA/2002/MISC.12), "Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) о работе его шестнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 5-14 июня 2002 года" (FCCC/SBSTA/2002/6, добавление II<sup>1</sup>), и "Ежегодный доклад Группы экспертов по передаче технологий" (FCCC/SBSTA/2002/9).

---

<sup>1</sup> Добавление II "Группа экспертов по передаче технологий, программа работы, 2002-2003 годы".

### **С. Возможные действия ВОКНТА**

4. ВОКНТА, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем документе, и в случае необходимости:

а) дать секретариату дальнейшие руководящие указания относительно его работы над системой технологической информации, в частности относительно создания международного координационно-информационного центра, включая сеть центров технологической информации, с целью представления КС проекта решения по этому вопросу;

б) обратиться с настоятельным призывом к Сторонам, включенным в приложение II к Конвенции (Сторонам, включенным в приложение II), которые не оказывают надлежащего технического и финансового содействия осуществлению программ и мероприятий, указанных в технологических рамках (решение 4/СР.7), и программы работы Группы экспертов по передаче технологий на двухгодичный период 2002-2003 годов, оказать такое содействие.

## **II. ОЦЕНКИ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПОТРЕБНОСТЕЙ**

### **А. Конкретный мандат**

5. Конференция Сторон в своем решении 4/СР.4 обратилась с настоятельным призывом к Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции (Сторонам, не включенным в приложение I), с учетом их социальных и экономических условий, представить, с указанием приоритетности, сведения о технологических потребностях, особенно касающихся ключевых технологий по решению проблемы изменения климата, в отдельных секторах их национальной экономики с учетом современных экологически безопасных технологий. Признав ограниченный объем ресурсов, имеющихся в распоряжении Сторон, не включенных в приложение I, КС в своем решении 2/СР.4 поручила Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) предоставлять развивающимся странам финансовые средства, для того чтобы они могли определить и довести до сведения КС свои потребности в области технологии с указанием по их приоритетности.

6. Кроме того, в решении 4/СР.7 КС обратилась с призывом к Сторонам, в особенности к Сторонам, являющимся развивающимися странами, провести оценку своих конкретных потребностей в технологиях при условии предоставления финансовых средств Сторонами,

являющимися развитыми странами, и другими развитыми Сторонами, включенными в приложение II (FCCC/CP/2001/13/Add.1, решение 4/CP.7, приложение, пункт 5).

7. На своей шестнадцатой сессии ВОКНТА обратился к секретариату с призывом наладить сотрудничество с ГЭФ, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другими соответствующими организациями и инициативами, такими, как Инициатива по технологии в области климата (ИТК), в рамках их плановой деятельности, направленной на разработку упрощенного и удобного для пользователей руководства по методологиям оценки технологических потребностей; и представить доклад о своих выводах ВОКНТА на его восемнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2002/6, пункт 38 f)).

## **В. Справочная информация**

8. В настоящее время лишь небольшое число Сторон, являющихся развивающимися странами, может выявить свои технологические потребности, поскольку в других странах не имеется необходимых ресурсов, технических навыков и методологий. В то же время международные учреждения и различные многосторонние и двусторонние инициативы предпринимают усилия по оказанию помощи развивающимся странам в выявлении их технологических потребностей; эти усилия послужили хорошим подспорьем при разработке методологий для оценки технологических потребностей.

9. Для решения этой проблемы КС в пункте 7 приложения к решению 4/CP.7 обратилась к Председателю ВОКНТА с просьбой организовать совещание экспертов по методологиям оценки технологических потребностей. Совещание экспертов состоялось в Сеуле, Республика Корея, 23-25 апреля 2002 года (FCCC/SBSTA/2002/INF.7).

## **С. Обсуждение**

10. В апреле 2002 года на совещании экспертов по методологиям оценки технологических потребностей эксперты и Стороны представили полезную информацию о подходах к разработке методологии. Основные выводы совещания экспертов заключались в том, что методологии для оценки технологических потребностей уже существуют и эффективно применяются, но их необходимо усовершенствовать для решения проблем, связанных с последствиями изменения климата, таких, как использование адаптационных технологий, и что некоторым странам понадобится помощь при их использовании.

11. Группа экспертов по передаче технологий (ГЭПТ) на своем первом совещании доработала рекомендации совещания экспертов по оценке технологических потребностей и включила этот вопрос в свою программу работы, которая приводится в добавлении II к документу FCCC/SBSTA/2002/6. На своей шестнадцатой сессии ВОКНТА вместе с ГЭПТ обратились с призывом к ПРООН, ИТК и другим международным организациям и инициативам, которые приступают к работе, связанной с оценкой технологических потребностей, проводить эту деятельность во взаимодействии с секретариатом.

12. По просьбе шестнадцатой сессии ВОКНТА секретариат проводит консультации с ПРООН, ИТК и другими соответствующими международными организациями и инициативами относительно прогресса в их плановой деятельности, относящейся к оценке технологических потребностей. ПРООН в контексте содействия, оказываемого по линии ГЭФ, и на основе консультаций с секретариатом, ГЭПТ, ИТК и другими международными организациями и инициативами разрабатывает руководство по оценке технологических потребностей, ИТК совместно с ЮНЕП и другими партнерами организует два региональных учебных рабочих совещания по передаче технологий, одно для Азии с 24 по 26 сентября 2002 года в Пекине, Китай, и одно для Африки с 14 по 16 октября 2002 года в Дакаре, Сенегал. На этих двух рабочих совещаниях будут работать секции по методам оценки потребностей и по технологической информации. Два других рабочих совещания, при наличии финансовых средств, будут проведены в Латинской Америке и Карибском бассейне и в Восточной Европе в 2003 году.

13. В настоящее время 60 стран пользуются содействием ГЭФ в рамках программы стимулирующих действий, которые финансируются из средств открытого фонда, с целью проведения оценки технологических потребностей, и на настоящий момент 25 стран завершили проведение своих оценок. Ожидается, что когда появятся методологии и возможности для обучения, большее число стран сможет оценить свои потребности в технологиях и установить очередность удовлетворения этих потребностей.

#### **D. Вопросы для рассмотрения**

14. Одна из проблем, которые вызывают серьезную озабоченность и которые неоднократно упоминались в ходе рабочих совещаний, состоит в том, как результаты таких оценок технологических потребностей следует отражать в докладах и в каком формате, а также как будет финансироваться использование таких технологий. Возможно, ВОКНТА пожелает начать обсуждение этих вопросов, с тем чтобы затем запросить рекомендации у ГЭПТ для дальнейшего изучения этого вопроса на последующих сессиях.

### **III. СИСТЕМА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ**

#### **A. Конкретный мандат**

15. В технологических рамках содержится просьба к секретариату развивать успехи, достигнутые в настоящее время в работе над системой технологической информации, в том числе в рамках работы секретариата во взаимодействии с ИТК и другими соответствующими организациями, в частности для того, чтобы разработать новый механизм поиска информации в Интернете, который облегчит быстрый доступ к существующим перечням экологически безопасных и экономически эффективных технологий и ноу-хау, в том числе тех, которые способствуют смягчению последствий изменения климата и адаптации к такому изменению.

16. На своей пятнадцатой сессии ВОКНТА попросил секретариат продолжить свою работу над системой технологической информации, опираясь на взаимосвязь между его работой и работой существующих институтов и сетей, в частности, в отношении информации, связанной с адаптационными технологиями; и изучить возможность включения информации о технологиях, находящихся в частной и государственной собственности, о совместных программах исследований и разработок, о примерах успешного опыта и о тематических исследованиях в области передачи технологии (FCCC/SBSTA/2001/8, пункт 33 d)).

17. На своей шестнадцатой сессии ВОКНТА попросил секретариат начать информационно-пропагандистскую программу с целью предоставления общественности доступа к разработанной секретариатом системе технологической информации и более широкой популяризации этой системы среди потенциально заинтересованных пользователей, включая частный сектор и практиков, а также обновлять информацию, заложенную в существующую технологическую систему, и обеспечивать функционирование этой системы (FCCC/SBSTA/2002/6, пункт 38 f) (i и ii)).

#### **B. Справочная информация**

18. Согласно просьбе КС, сформулированной в ее решении 4/CP.7 (FCCC/CP/2001/13/Add.1, решение 4/CP.7, приложение, пункт 10 с)), секретариат организовал рабочее совещание экспертов по технологической информации, с тем чтобы проанализировать материалы, полученные от Сторон относительно проверки системы технологической информации ("ТТ:СLEAR"), а также с тем, чтобы лучше определить потребности потребителей в информации, критерии для контроля за качеством информации, технические спецификации системы и вклад Сторон. Рабочее совещание

состоялось в Пекине, Китай, 18-19 апреля 2002 года. Доклад рабочего совещания содержится в документе FCCC/ SBSTA/2002/INF.6, а материалы, полученные от Сторон по системе "ТТ:СLEAR", содержатся в документе FCCC/SBTA/2002/MISC.12.

19. Система технологической информации секретариата была размещена в Интернете в сентябре 2001 года. К 1 августа 2002 года на систему вышли и зарегистрировались 260 пользователей. В разбивке по странам число пользователей на каждую развивающуюся страну меньше, чем в расчете на каждую страну, включенную в приложение II. К числу пользователей относятся эксперты, работающие в министерствах, научно-исследовательских институтах и частной промышленности, работники средств информации и студенты.

### **С. Обсуждение**

20. С тех пор, как ВОКНТА на его пятнадцатой сессии был представлен промежуточный доклад, секретариат провел следующую работу, относящуюся к системе технологической информации в соответствии с вышеуказанным мандатом:

а) обновление перечня проектов сотрудничества в области технологии. Эта деятельность включала в себя обновление соответствующих проектов МОС и включение дополнительных проектов, указанных в третьих национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I, и в первоначальных национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I. В настоящее время в базе данных хранится порядка 1 650 проектов (со времени проведения КС 7 число проектов увеличилось более чем на 450);

б) включение информации о примерах успешного опыта и о тематических исследованиях по передаче технологий и обеспечение доступа к этой информации через механизм поиска. Использовались различные источники информации, в том числе специальный доклад МГЭИК "Методологические и технологические проблемы при передаче технологии", доклады о выполнении проектов и публикации ГЭФ о практическом опыте и извлеченных уроках, а также издание ЮНЕП "Две проблемы, одно решение: тематические исследования технологий";

в) пересмотр структуры базы данных по проектам в соответствии с международным языком разметки (IDML) и общим форматом обмена данными о деятельности в сфере развития (CEFDA), в том что касается стандартных предложений по классификации экономических секторов и типов помощи (безвозмездные ссуды, займы,



кредиты, инвестиции в акционерный капитал, пожертвования, прочие, в том числе многократная помощь), а также обновление соответствующих страниц в Интернете;

d) изменение интерфейсов механизма поиска TT:CLEAR для доступа к информации, содержащейся на выполненных в новом формате страницах Интернета КАДДЕТ, посвященной эффективному использованию энергетических ресурсов и возобновляемым энергетическим ресурсам, и GREENTIE. Интерфейсы для других сайтов (таких, как UNEP-maESTro и Google) в настоящее время разрабатываются;

e) продолжение разработки классификации адаптационных технологий, разработка и создание базы данных по адаптационным технологиям, изменение соответствующих страниц Интернета и включение в базу данных информации о технологиях смягчения последствий изменения климата и некоторых технологиях адаптации из технического документа "Coastal adaptation technologies" (FCCC/TP/1999/1). Изменение и обновление базы данных о технологиях смягчения последствий и выявление информационных пробелов и потенциальных источников информации и/или совместных механизмов для заполнения этих баз данных;

f) разработка электронных формуляров и вспомогательных баз данных с целью облегчения представления и обновления в режиме онлайн информации о существующих методах, моделях и инструментах, которые используются для оценки различных технологических вариантов, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему;

g) подготовка кратких описаний 14 методов смягчения последствий изменения климата, моделей и инструментов и включение в базу данных описаний 32 методов, моделей и инструментов, относящихся к различным аспектам адаптации к последствиям изменения климата, которые в настоящее время находятся на вебсайте РККООН. Эти методы, модели и инструменты доступны через механизм поиска, и их поиск осуществляется по типу (например, смягчение, адаптация) и сектору (например, энергетика, транспорт, лесное хозяйство, сельское хозяйство, промышленность);

h) проведение анализа вариантов обмена информацией между центрами передачи технологий и разработка прототипа для поиска информации по проектам сотрудничества в области технологии на основе специально созданной сети центров "равных пользователей" и других соответствующих источников информации и ее потребителей;

i) проверка возможности определять источник и передавать программное обеспечение, связанное с технологической информацией, в национальные и региональные

центры. Ключевые компоненты программного обеспечения были переведены на китайский язык, программное обеспечение было передано в национальный центр и был подготовлен один специалист из Китая, который был обучен устанавливать программу и обеспечивать соответствующую конфигурацию. Это свидетельствует о том, что при наличии средств программное обеспечение может быть переведено и на другие языки ООН и что это программное обеспечение может быть использовано центрами для создания ими собственных систем технологической информации;

j) пересмотр структуры базы данных, содержащей перекрестные ссылки, усиление механизма поиска и обновление соответствующих страниц в Интернете. Создание дополнительных ссылок на национальные сайты в Интернете, которые были указаны Сторонами в их материалах (FCCC/SBSTA/2002/MISC.12), и создание "быстрых ссылок" на эти сайты. Добавление более 100 ссылок на соответствующие сайты в Интернете, которые были представлены Германией в рамках проекта GATE (в настоящее время в этой базе данных хранится порядка 600 ссылок);

k) рассмотрение замечаний и рекомендаций, полученных от Сторон и других пользователей, и внесение изменений в систему, когда это целесообразно;

l) создание дополнительных сайтов в Интернете, посвященных оценке технологических потребностей, ГЭПТ и руководству по пользованию системой;

m) представление TT:CLEAR на рабочих совещаниях по вопросам технологии в Азии в апреле 2002 года, создание ссылки на систему на странице секретариата, а также подготовка ряда информационно-пропагандистских материалов, в том числе на тему о развитии и передаче технологии и технологической информации для киоска РККООН, который будет представлен на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и КС 8, и проекта, посвященного системе;

n) разработка первоначальной информационно-пропагандистской программы для TT:CLEAR. Эта деятельность может включать подготовку дисков КД-ПЗУ для распространения в странах, где нет выхода в Интернет, представление системы технологической информации на соответствующих мероприятиях, посвященных технологиям, и распространение информации о TT:CLEAR через национальные координационные пункты. Согласно просьбе ВОКНТА, сформулированной на его шестнадцатой сессии, секретариат в ходе осуществления информационно-пропагандистской программы представит систему и проведет ее испытание на месте во время региональных курсов подготовки кадров, которые будут проводиться по линии ИТК в сентябре 2002 года в Китае и в октябре 2002 года в Сенегале.

21. В связи с документами, представленными Сторонами, а также проверкой ТТ:СLEAR, начатой на пятнадцатой сессии ВОКНТА, были получены положительные отклики и рекомендации, касающиеся дальнейшего совершенствования системы. Однако в ходе шестнадцатой сессии ВОКНТА Стороны сочли, что число зарегистрированных пользователей является недостаточным, для того чтобы прийти к выводу относительно того, насколько полезна эта система. Поэтому ВОКНТА утвердил программу работы ГЭПТ на 2000-2003 годы, в которой указано, что группа будет работать в тесном контакте с секретариатом при проведении анализа клиентуры, при подготовке рабочего документа о потребностях пользователей и пробелах в информационном обеспечении и при подготовке рекомендаций, касающихся необходимых улучшений, а также при проведении оценки эффективности использования ТТ:СLEAR. Доклад о результатах этой деятельности будет представлен ВОКНТА на его девятнадцатой сессии.

#### **D. Вопросы для рассмотрения**

22. Обновление и обеспечение функционирования системы технологической информации не предусмотрено в текущем бюджете секретариата по программам. По оценкам ГЭПТ, расходы на эту деятельность в течение двух лет (2002-2003 годы) составят порядка 100 000 долл. США. Для поддержания этой работы потребуются средства из Фонда для вспомогательной деятельности.

### **IV. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КООРДИНАЦИОННО-ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР И СЕТЬ ЦЕНТРОВ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ**

#### **A. Конкретный мандат**

23. Технологическими рамками предусмотрено создание международного координационного центра, и в том числе сеть центров технологической информации, которые должны быть созданы под эгидой секретариата ко времени проведения восьмой сессии КС с учетом выводов ВОКНТА, сделанных им на его шестнадцатой сессии по докладу рабочего совещания экспертов по технологической информации, состоявшегося в Пекине, Китай, 18-19 апреля 2002 года (FCCC/SBSTA/2002/INF.6).

#### **B. Справочная информация**

24. В ходе рабочего совещания экспертов по технологической информации в Пекине участники также рассмотрели вопрос о создании международного координационно-информационного центра, включая сеть центров технологической информации.

25. На рабочем совещании были рассмотрены два варианта создания международного координационно-информационного центра: i) централизованный координационно-информационный центр, созданный при одном учреждении; ii) виртуальный координационно-информационный центр, который будет создан в первую очередь путем установления связей между существующими системами и посредством усиления этих систем, в том числе системы технологической информации секретариата (ТТ:СLEAR) и других соответствующих систем технологической информации, координационно-информационных механизмов, интернетовских сайтов и сетей. Второй вариант был рекомендован ВОКНТА, с тем чтобы он продолжил его рассмотрение на своей шестнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2002/INF.6, пункт 52).

### **С. Обсуждение**

26. ВОКНТА на своей шестнадцатой сессии не смог завершить рассмотрение этого вопроса. Согласно решению ВОКНТА ГЭПТ, в тесном взаимодействии с секретариатом, рассмотрит потребности, материально-технические последствия и организационные мероприятия, связанные с установлением связей между международным и координационно-информационными центрами по вопросам технологий и сетями региональных и национальных центров по вопросам технологий, с тем чтобы представить дополнительные рекомендации ВОКНТА на его последующих сессиях.

### **Д. Вопросы для рассмотрения**

27. ВОКНТА, возможно, пожелает дать ГЭПТ и секретариату дополнительные руководящие указания, касающиеся их работы в будущем, в том что касается создания международного координационно-информационного центра, а также установить график мероприятий, связанных с его созданием.

## **V. КОНСУЛЬТАЦИИ С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

### **А. Конкретный мандат**

28. В своем решении 4/СР.7 КС попросила секретариат проконсультироваться с соответствующими международными организациями и собрать информацию об их потенциале и возможностях, относящихся к обеспечению некоторых видов работ, указанных в технологических рамках, и доложить свои выводы ВОКНТА на его семнадцатой сессии (FCCC/СР/2001/13/Add.1, решение 4/СР.7, пункт 5 а)).

29. На своей шестнадцатой сессии ВОКНТА предложил Сторонам и соответствующим международным организациям, которые в состоянии это сделать, оказать поддержку ГЭПТ в осуществлении деятельности, указанной в его программе работы (FCCC/SBSTA/2002/6, para. 38 d)).

## **В. Обсуждение**

30. Согласно мандату секретариат провел консультации с рядом соответствующих международных организаций с целью сбора сведений об их потенциалах и возможностях в плане поддержки некоторых направлений деятельности, указанных в технологических рамках. Резюме возможных областей будущего сотрудничества с этими организациями приводятся в приложении к данной записке. При обработке этой информации секретариат исходил из информации, полученной в ходе двусторонних встреч с этими организациями, сведений, содержащихся в выступлениях представителей этих организаций на рабочем совещании по технологической информации и совещании экспертов по оценке технологических потребностей, состоявшихся в апреле 2002 года в Пекине и Сеуле, а также в сообщениях, полученных по электронной почте в ходе переписки с их соответствующим руководством.

31. Секретариат также воспользовался системой технологической информации "ТТ:СLEAR" и Интернетом, чтобы начать поиск информации в режиме онлайн о деятельности, относящейся к технологическим рамкам. В целях расширения охвата консультаций секретариат готовит электронный формуляр в системе "ТТ:СLEAR", который будет направлен другим организациям с просьбой предоставить информацию, которой они могут располагать.

32. Дополнительные сведения могут быть получены и от других организаций. Поэтому секретариат включит обновленные сведения в свой устный доклад, который будет представлен на семнадцатой сессии ВОКНТА.

## Приложение

### Возможный вклад в работу

Организация	Программа/проект/деятельность	Определение темы в рамках	Программа работы ГЭПТ <sup>а</sup>
Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)	<p>Предоставление поддержки развивающимся странам в проведении оценок технологических потребностей по линии открытого фонда для стимулирующей деятельности ГЭФ</p> <p>Разработка удобного для пользователей руководства по оценке технологических потребностей (во взаимодействии с ИТК)</p>	Оценка потребностей	<p>A.1</p> <p>A.3</p>
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) <sup>б</sup>	<p>Проект САНет (сети для практических работников в сфере передачи технологий и подбора партнеров)</p> <p>Действия по озону. Технологии, аналогичные тем, которые содержатся в Монреальском протоколе</p> <p>Глобальная сеть для устойчивой энергетики</p> <p>Международный центр по экологически приемлемым технологиям (Япония), который делает упор на экологически безопасные технологии для органов управления городами и органов, распоряжающихся снабжением питьевой водой. Экологически устойчивые технологии для промышленных объектов и процессов с особым упором на технологии смягчения последствий изменения климата</p>	<p>Технологическая информация</p> <p>Технологическая информация</p> <p>Технологическая информация</p> <p>Технологическая информация</p>	<p>B.1., B.3, F.4</p> <p>B.1, B.3</p> <p>B.1, B.3</p> <p>B.1, B.3</p>

Организация	Программа/проект/деятельность	Определение темы в рамках	Программа работы ГЭПТ <sup>а</sup>
	Центр по сотрудничеству в области энергетики и окружающей среды, методы, модели и инструментарий (соответственно опыту)	Оценка технологических потребностей, информация, укрепление потенциала	
Международное энергетическое агентство (МЭА) Инициатива по технологии в области климата (ИТК)	<p>Организация и проведение четырех региональных рабочих совещаний для поддержки программы работы ГЭПТ, направленной на укрепление потенциала в развивающихся странах в области передачи технологий, в частности в деятельности, связанной с методами оценки технологий и использованию системы технологической информации "TT: CLEAR" и доступа к ней. Эта деятельность будет проводиться в сотрудничестве с ЮНЕП и секретариатом</p> <p>Предоставление поддержки отдельным развивающимся странам в проведении оценки потребностей</p> <p>Сотрудничество с ПРООН в разработке удобного для пользователей руководства по оценке технологических потребностей</p> <p>Обмен информацией о технологиях смягчения последствий на демонстрационном этапе (эффективность энергетики и возобновляемые источники КАДДЕТ), каталог организаций (Greentie) и передача технологии (ИТК)</p>	<p>Оценка потребностей, технологическая информация, стимулирующие условия и укрепление потенциала</p> <p>Оценки потребностей</p> <p>Оценка потребностей</p> <p>Информация о технологиях</p>	<p>F.4</p> <p>A.1</p> <p>A.3</p> <p>B.1, B.3</p>
Глобальный экологический фонд (ГЭФ)	Обмен информацией по проектам ГЭФ, относящимся к основному направлению деятельности, посвященному изменению климата (ProjectMap) (Текущая деятельность)	Информация о технологиях	B.1., B.3
Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)	Обмен информацией об официальной помощи в целях развития (DAC/CRSo) (Текущая деятельность)	Информация по технологиям	B.1., B.3

Организация	Программа/проект/деятельность	Определение темы в рамках	Программа работы ГЭПТ <sup>а</sup>
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)	Обмен информацией о деятельности, связанной с промышленностью, направленной на сокращение промышленных выбросов парниковых газов (Программа Центров "чистого производства")  Оказание поддержки развивающимся странам в проведении оценок потребностей в промышленных технологиях	Информация о технологиях  Оценки потребностей	В.1., В.3  А.1
Всемирный банк	Обмен информацией о международной деятельности в целях развития ("Путь к развитию" - пункт доступа к многочисленным проектам в целях развития)	Информация о технологиях	В.1, В.3

<sup>а</sup> См. Программу работы Группы экспертов по передаче технологий, 2002-2003 годы (FCCC/SBSTA/2002/6, приложение II, добавление II).

<sup>б</sup> Деятельность в области сотрудничества, намеченная в ходе совещания, состоявшегося в Отделе технологии, промышленности и экономики ЮНЕП, Париж, июнь 2002 года.

-----